

Советский народ проявляет большой интерес к древней самобытной и богатой культуре Индии. Русские ученые-индологи внесли крупный вклад в ее изучение. Основоположником русской индологии по праву считается Гerasим Степанович Лебедев.

12 лет прожил он в Индии, изучал языки и памятники древнего искусства, был свидетелем событий, которые переживала страна в конце XVIII века. Лебедева привлекало не случайное любопытство путешественника, а сложные научные проблемы, которые он считал необходимым разрешить на месте. Не получив никаких средств от царского правительства, ученый отправился в Индию, как сам он пишет, «на собственном издвигении».

В 1785 году Г. С. Лебедев прибыл в Мадрас, где прожил два года, изучая тамильский язык. В 1787 году он переехал в Калькутту. Здесь в течение десяти лет, посвященных изучению языков, религии, философии, народных обычаев, Лебедев уделял особое внимание искусству Индии. В те времена многие европейцы, приезжая в Индию, относились к ее искусству пренебрежительно, как к чему-то совершенно обособленному и чуждому европейскому пониманию. Им не всегда была понятна условная выразительность скульптуры и театра Индии, которые принимались ими как нечто примитивное, убогое и мало понятное по своему содержа-

ОСНОВОПОЛОЖНИК РУССКОЙ ИНДОЛОГИИ

нию. Такое непонимание глубины и красоты индийской культуры Лебедев считал естественным лишь для человека, не знающего ни языка, ни истории Индии. Он писал, что «индийцы имеют право сим пришельцам издеваться...». Лебедев не только глубоко познавал жизнь индийского народа и учился у него, он практически участвовал в его жизни.

Характерное для того времени отчуждение между европейскими и местными жителями резко сказывалось в театральной жизни Калькутты. В городе был один театр, который обслуживал живущих там англичан. Спектакли ставились только на английском языке, никакого отношения к индийскому народу и его искусству они не имели.

Лебедев решил организовать театр для бенгальцев. Его выбор пал на пьесу английского драматурга Джозефа «Притворство». Простая и увлекательная по своей интриге, эта пьеса привлекла внимание Г. С. Лебедева потому, что сочетание лирических и драматических сцен с комедийными, наличие бытовых персонажей делало ее во многом близкой традициям фабульного построения классической индийской драмы. Знание бенгальского языка и изучение специфики национальной культуры позволили русскому ученому

сделать постановку пьесы «Притворство» близкой и понятной индийскому зрителю. Недаром день первого спектакля, состоявшегося в 1796 году, отмечается до сих пор в Калькутте как день основания национального театра.

Действие пьесы было перенесено в Калькутту. Все персонажи пьесы стали индийцами. Речь бенгальских актеров перестала идиомами народного языка. Но Лебедев не ограничился только этим. Человек незаурядных музыкальных способностей, он и спектакль оформил своей музыкой по мотивам национальных индийских мелодий и песен. Спектакль сопровождался игрой на народных индийских инструментах. В действие пьесы были вставлены песни, слова которых написал известный поэт того времени Бхарат Чандро Рай. Все это определило огромный успех спектакля. Пьеса была поставлена Лебедевым в специально сооруженном им театре. Но спектакли прошли на сцене только два раза. Владельцы английского театра потребовали закрыть этот первый театр для бенгальцев. Вторая пьеса — «Любовь — лучший врач», над которой работал Лебедев, так и не была поставлена...

Но даже и эти два спектакля оставили

большой след в памяти индийского народа. Любовь его к русскому ученому, целиком посвятившему себя развитию и изучению культуры Индии, пережила многие годы. Из Калькутты в Советский Союз приходят письма с просьбами сообщить новые сведения о жизни этого замечательного человека.

Вернувшись в Россию, Лебедев организовал здесь переую в Европе типографию с шрифтами индийских языков. В ней он напечатал (в 1805 г.) свою книгу «Беспристрастное созерцание систем Восточной Индии брамганов, священных обрядов и их народных обычаев», где изложил то, с чем познакомился в Индии. Смерть помешала ученому осуществить свои дальнейшие планы.

Традиции первого русского индолога, проявившего уважение к национальной культуре, стремившегося широко познать жизнь народа Индии, близки нашим советским ученым. Проблема органического соединения традиций классической драмы народного театра Индии с лучшими достижениями мировой культуры актуальна и сегодня. Эту проблему решают индийские театральные деятели. Их успехи радуют всех искренних друзей индийского народа.

О. ПЫЖОВА.